

William Shakespeare. *Measure for Measure*.

Bibliographie établie par Denis Lagae-Devoldère

* Une étoile signale un article ou un ouvrage particulièrement utile dans le cadre de la préparation au concours

** Deux étoiles indiquent les textes à consulter en priorité

Les entrées en rouge font référence à des travaux utiles, publiés depuis septembre 2012

I- Éditions

a. en langue anglaise

* Bate, Jonathan and Rasmusen, Eric, Royal Shakespeare Company, Macmillan, 2010

** Bawcutt, N. W., Oxford World's Classics, 1991

Evans, Blakemore G., *The Riverside Shakespeare* (1974), réimpression de *Measure for Measure* par Anne Barton

Gibbons, Brian, *The New Cambridge Shakespeare*, 1991

Ioppolo, Grace, Norton Critical Edition, 2010

Kamps, Ivo and Raber, Karen, eds, *William Shakespeare, Measure for Measure, Texts and Contexts*, Boston, 2004

Lever, J. W., *The Arden Shakespeare*, 1965 (édition du concours)

Nosworthy, J. M., *New Penguin Shakespeare*, 1969 (édition utilisée pour l'oral)

De Somogyi, Nick, ed, Nick Herns Books, 2002

b. bilingues

Grivelet, Michel, Aubier (1957), 1978

Grivelet Michel et Gilles Monsarrat, *Œuvres Complètes*, Tragicomédies I, Robert Laffont, "Bouquins", Présentation et traduction Sylvère Monod, 2002

c. françaises

Comédies II, Gallimard, "Pléiade", *Mesure pour Mesure*, Présentation de Henri Fluchère et notes de Jean Fuzier, traduction de Guy de Pourtalès, 1959

** Éditions théâtrales, traduction Jean-Michel Déprats, introduction et notes Anny Crunelle-Vanrigh, 2001

Les Solitaires Intempestifs, traduction André Markowicz, introduction Margaret Jones-Davies, 2008

II- Monographies

Chedgzoy, Kate, *William Shakespeare: Measure for Measure*, Writers and their Work Series, Northcote House, British Council, 2000

Lagae-Devoldère, Denis, *From Vienna with Love: William Shakespeare's Measure for Measure*, Presses Universitaires de France, 2012

Lascelles, Mary, *Shakespeare's Measure for Measure*, The Athlone P, 1953

** Watts, Cedric, *William Shakespeare: Measure for Measure*, Penguin Critical Studies, 1986

III- Sources

[Voir synthèses: New Cambridge (7-19), Norton (101-32), Oxford (12-25), Arden (xxxv-iv)]

a. Ouvrages

Bullough, Geoffrey, *Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare*, Vol. 2.: The Comedies, 1597-1603, Routledge, 1958, pp. 420-30

b. Articles

Hillman, Richard, "Measure for Measure and the (Anti-)Theatricality of Gascoigne's *The Glasse of Government*", *Comparative Drama*, Vol. 42, n°4, 2008, pp. 391-408

Levin, Richard, "Measure beyond Measure and *The Gamester*," *Renaissance News*, Vol. 18, n°1, 1965, pp.1-3

Prouty, Charles T., "George Whetstone and The Sources of *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 15, 1964, pp. 131-45

Roberts, Caroline, "The Politics of Persuasion: *Measure for Measure* and Cinthio's *Hecatommithi*", *Early Modern Literary Studies* 7, 2002, 1-17

IV- Sur les "problem plays"

[Voir synthèses: New Cambridge (48-51), Norton (143-145), Oxford (42-45), Arden (lv-lxiii)]

a. Ouvrages et chapitres d'ouvrages

Barker, Simon, ed., *Shakespeare's Problem Plays*, New Casebooks, Palgrave Macmillan, 2005

Frye, Northrop, *The Myth of Deliverance: Reflections on Shakespeare's Problem Comedies*, U of Toronto P, 1983

* Hillman, Richard, *William Shakespeare: The Problem Plays*, Twayne English Author Series, Arthur Kinney, ed., Twayne Publishers, 1993

Margolies, David, *Shakespeare's Irrational Endings*, Palgrave Macmillan, 2012

Miles, Rosalind, *The Problem of Measure for Measure*, Vision Press, 1976

** Mowat, Barbara A. "Shakespearean Tragicomedy", in Nancy Klein Maguire, ed., *Renaissance Tragicomedy: Explorations in Genre and Politics*, AMS Studies in the

Renaissance, AMS Press, 1987 (en particulier les pages 80-96)

* Muir, Kenneth and Wells, Stanley W, eds. *Aspects of Shakespeare's 'Problem Plays'*, Cambridge UP, 1982

Schanzer, Ernest, *The Problem Plays of Shakespeare. A Study of Julius Caesar, Measure for Measure, Antony and Cleopatra*, Routledge, 1963

Tillyard, E. M. W., *Shakespeare's Problem Plays*, 1950, Pelican, 1985 (en particulier les pages 118 à 137)

** Yachnin, Paul, "Shakespeare's Problem Plays and the Drama of His Time: *Troilus and Cressida*, *All's Well That Ends Well*, *Measure for Measure*", in *A Companion to Shakespeare's Works*, Richard Dutton, ed., Blackwell, 2003, pp. 46-68

b. Articles

Ide, Richard S., "Shakespeare's Revisionism: Homiletic Tragicomedy and the Ending of *Measure for Measure*", *Shakespeare Studies*, Vol. 20, 1988, pp105-127

Jamieson, Michael, "The Problem Plays, 1920-1970: A Retrospect", *Shakespeare Survey* 25, 1972

V- Recueils d'articles

a. Stead, C.K, ed., *Measure for Measure: a Casebook*, Macmillan, 1971

L'ouvrage comprend les articles suivants:

David, Richard, "*Measure for Measure* on the Modern Stage" (67-72)

* Empson, William, "Sense in *Measure for Measure*" (187-212)

Hobson, Harold, "Recent Productions of *Measure for Measure*" (73-79)

Knight, Wilson G., "*Measure for Measure* and the Gospels" (91-121)

Knights, L. C., "The Ambiguity of *Measure for Measure*" (138-51)

Lawrence, W. W., "Real Life and Artifice" (122-37)

* Leech, Clifford, "The 'Meaning' of *Measure for Measure*" (152-66)

Robson, W. W., "Shakespeare and his Modern Editors" (80-87)

* Schanzer, Ernest, "Justice and King Jeames in *Measure for Measure*" (233-41)

Stvenson, David L., "Design and Structure in *Measure for Measure*" (213-32)

Tillyard, E. M. W., "Realism and Folk-lore" (167-86)

b. Geckle, L. George, ed., *Twentieth Century Interpretations of Measure for Measure*, Prentice Hall, 1970

L'ouvrage comprend les articles suivants:

Caputi, Anthnoy, "Scenic Design in *Measure for Measure*" (86-97)

- Chambers, R. W., "Isabella Approved" (106-109)
- Doran, Madeleine, "Two Problems in *Measure for Measure*" (111-13)
- Fergusson, Francis, "Philosophy and Theatre in *Measure for Measure*" (73-85)
- * Knight, Wilson G., "*Measure for Measure* and the Gospels" (27-49)
- Krieger, Murray, "*Measure for Measure* and Elizabethan Comedy" (104-106)
- Lawrence, William Witherle, "The Duke" (103-104)
- Lever, J. W., "The Disguised Ruler" (21-26)
- Muir, Kenneth, "*Measure for Measure*" (13-20)
- * Pope, Elizabeth Marie, "The Renaissance Background of *Measure for Measure*" (50-72)
- Schanzer, Ernest, "Isabella Reproved" (109-11)
- Tillyard, E. M. W., "Measure for Measure" (98-102)

c. Bloom, Harold, ed., *William Shakespeare's Measure for Measure: Modern Critical Interpretations*, Chelsea House, 1987

L'ouvrage comprend les articles suivants:

- * Bradbrook, M. C., "Authority, Truth, and Justice in *Measure for Measure*" (7-21)
- Goddard, Harold C., "Power in *Measure for Measure*" (23-43)
- * Hawkins, Harriet, "'The Devil's Party': Virtues and Vices in *Measure for Measure*" (81-93)
- * Riefer, Marcia, "'Instruments of Some Mightier Member': The Constriction of Female Power in *Measure for Measure*" (131-44)
- Rossiter, A. P., "*Measure for Measure*" (45-60)
- Schleiner, Louise, "Providential Improvisation in *Measure for Measure*" (95-110)
- Spinrad, Phoebe S., "*Measure for Measure* and the Art of Not Dying" (111-29)
- Weil, Herbert Jr., "Form and Contexts in *Measure for Measure*" (61-79)

d. Wood, Nigel, ed., *Measure for Measure: Theory in Practice*, Open University Press, 1996

L'ouvrage comprend les articles suivants:

- Corbin, Peter, "Performing *Measure for Measure*" (9-43)
- * Piesse, Amanda, "Self-Preservation in the Shakespearian System: Gender, Power and the New History" (44-89)
- Radel, Nicholas, "Reading as Feminist" (90-132) [réponse à Kathleen McLuskie, voir section XII]
- ** Wilson, Richard, "Prince of Darkness: Foucault's Shakespeare" (133-78)

e. Iselin Pierre et Laroque, François, eds., *Actualité de Measure for Measure, Sillages critiques* [En ligne], 15 | 2013, URL : <http://sillagescritiques.revues.org/2546>

Le recueil comprend les articles suivants :

Yves Thoret, La violence sexuelle dans *Measure pour mesure*

Sébastien Lefait, “Millions of false eyes / Are stuck upon thee.” The scope of surveillance in *Measure for Measure*

Frédérique Fouassier, Bed-trick and forced marriages. Shakespeare’s distortion of romantic comedy motifs in *Measure for Measure*

Ewan Fernie, “To sin in loving virtue”: desire and possession in *Measure for Measure*

Jean-Marie Maguin, Words as the Measure of *Measure for Measure*: Shakespeare’s Use of Rhetoric in the Play

Mickaël Popelard, “I will open my lips in vain” (3.1.192): l’échec rhétorique dans *Measure for Measure*

Denis Lagae-Devoldère, “All shadow and silence in it” (3.1.247-48): Reticence in *Measure for Measure*

Michèle Vignaux, Le public et le privé dans *Measure pour Measure*

Anton Schütz et Chantal Schütz, Substitution for Substitution in *Measure for Measure*

Richard Wilson, “Sword of heaven“ :_Political theology in *Measure for Measure*

Jonathan Pollock, “Past fearing death”: Epicurean ethics in *Measure for Measure*

Sophie Chiari, « Un néant follement attifé » : macabre et grotesque dans *Measure pour Measure*

André Markowicz et Margaret Jones-Davies : Interventions d’André Markowicz et de Margaret Jones-Davies à propos de leur édition de *Measure pour Measure*

Jacques Nichet : « Mon seul Shakespeare »

Jean-Michel Déprats : Entretien avec Claude Yersin, Alain Libolt et Christian Cloarec

Jean-Michel Déprats, Estelle Rivier et Stéphane Braunschweig : « Chez Shakespeare, il y a toujours du monstre dans l’humain. »

VI- Aspects religieux, théologiques

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages

Gless, Darryl J., *Measure for Measure, the Law, and the Convent*, Princeton UP, 1979

Pope, Elizabeth, “The Renaissance Background of *Measure for Measure*”, in Muir and Wells, *Aspects of Shakespeare’s ‘Problem Plays’*, pp. 57-73 + Geckle (50-72)

* Wilson, Knight, G., “*Measure for Measure* and the Gospels”, 1930, in *The Wheel of Fire: Interpretations of Shakespearian Tragedy*, 1949, pp. 73-96 + Geckle (27-49)

b. Articles:

- * Battenhouse, Roy, “*Measure for Measure* and the Christian Doctrine of Atonement”, *PMLA* 61, 1946, 1029-59
- * Cole, Howard C., “The ‘Christian’ Context of *Measure for Measure*,” *The Journal of English and Germanic Philology*, Vol. 64, n°3, 1965, pp. 425-51
- Flachmann, Michael, “‘Fitted for Death’: *Measure for Measure* and the *Contemplatio Mortis*”, *English Literary Renaissance* 22, 1992, pp. 222-41.
- Maguin, Jean-Marie, “The Anagogy of *Measure for Measure*”, *Cahiers Elisabethains*, n° 16, 1979, pp. 19-26
- Pinciss, G. M., “The ‘Heavenly Comforts of Despair’ and *Measure for Measure*”, *Studies in English Literature* 32, 1990, pp. 303-13
- Schleiner, Louise, “Providential Improvisation in *Measure for Measure*”, *PMLA* 97, 1982, pp. 227-36 + Geckle (95-110)
- Southall, Raymond, “*Measure for Measure* and the Protestant Ethics”, *Essays in Criticism*, n° 11, 1961, pp.10-33

VII-Aspects historiques, politiques et culturels

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages

- Berry, Ralph, *Shakespeare and Social Class*, Humanities Press International, 1988 (en particulier 134 à 141)
- Conal Condren, “‘Unfolding the Properties of Government’: The Case of *Measure for Measure* and the History of Political Thought,” in eds. David Armitage, Conal Condren and Andrew Fitzmaurice, *Shakespeare Early Modern Political Thought* (Cambridge UP, 2009), p. 157-75
- ** Dollimore, Jonathan, “Transgression and Surveillance in *Measure for Measure*”, in *Political Shakespeare: New Essays in Cultural Materialism*, Jonathan Dollimore and Alan Sinfield, eds., Manchester UP, 1985, pp. 72-87
- Goldberg, Jonathan, *James I and The Politics of Literature*, Johns Hopkins University Press, 1983
- * Greenblatt, Stephen, *Shakespearean Negotiations: The Circulation of Social Energy in Renaissance England*, University of California Press, 1988
- Jensen, Pamela K, “Vienna Vice: Invisible Leadership and Deep Politics in Shakespeare’s *Measure for Measure*”, in *Perspectives on Politics in Shakespeare*, John A. Murley and Sean D. Sutton, eds, Lexington Books, 2006, pp.105- 54

** Kamps, Ivo and Raber, Karen, eds, *William Shakespeare, Measure for Measure, Texts and Contexts*, Bedford St Martin's, 2004

Lévinas, Emmanuel, "La Loi du Talion" in *Difficile Liberté*, Albin Michel, 1963

Lyall, Roderick J., "'Here in Vienna': The Setting of *Measure for Measure* and the Political Semiology of Shakespeare's Europe", *Shakespeare and European Politics*, Dirk Delabastita, Paul Franssen and Jozef De Vos, eds., U of Delaware Press, 2008, pp. 74-89

Singh Jyotsna ; "The Interventions of History" in *The Weyward Sisters: Shakespeare and Feminist Politics*, Dympha Callaghan, Lorraine Helms and Jyotsna Singh, eds, Blackwell, 1994 (en particulier pp. 41 à 51)

Tennenhouse, Leonard, "Representing Power: *Measure for Measure* in its Time", in *The Power of Forms in the English Renaissance*, Stephen Greenblatt, ed., Pilgrim Books, 1982, pp. 139-56. Reprinted in *Shakespeare and History*, Stephen Orgel and Sean Keilen, eds, Garland Publishing, 1999, pp.139-56

Thomas, Vivian, *The Moral Universe of Shakespeare's Problem Plays*, Croom Helm, 1987 (en particulier les pages 173-209)

Tovey, Barbara, "Wisdom and the Law: Thoughts on the Political Philosophy of *Measure for Measure*", in Joseph Alulis & Vickie Sullivan, eds, *Shakespeare's Political Pageant: Essays in Literature and Politics*, Rowman & Littlefield, 1996, pp. 61-75

** Wilson, Richard, *Will Power, Essays on Shakespearean Authority*, Harvester, Wheatsheaf, 1993 (en particulier le chapitre 5, "The Quality of Mercy: Discipline and Punishment in Shakespearean Comedy", pp. 124-37)

** — "Prince of Darkness: Foucault's Shakespeare" in *Measure for Measure, Theory in Practice*, Wood Nigel, ed., Open University Press, 1996, pp. 90-132

b. Articles

Battenhouse, Roy, "*Measure for Measure* and King James," *Clio* 7, 1977, pp. 193-215

* Bernthal, Craig, "Staging Justice: James I and the Trial Scenes in *Measure for Measure*", *Studies in English Literature* 32, 1992, pp. 247-69

Ciliotta-Rubery, Andrea, "An Opposing Worldview: Transient Morality in Shakespeare's *Measure for Measure* and Machiavelli's *Mandragola*," *Logos*, Vol. 6, n°2, 2003, pp. 84-107

Coosen, Jonathan, "'Tis set down so in heaven, but not in earth": Reconsidering Political Theology in Shakespeare's *Measure for Measure*, *Christianity and Literature*, Vol. 61, n°2, 2012, pp. 217-39

* Cox, John D., "The Medieval Background of *Measure for Measure*", *Modern Philology*, Vol. 81, n°1, 1983, pp. 1-13

Dickinson, John W., "Renaissance Equity and *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 13, 1962, pp. 287-97

Dunkel, Wilbur, "Law and Equity in *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 13, 1962, pp. 275-85

Gurr, Andrew, "*Measure for Measure*'s Hoods and Masks: The Duke, Isabella and Liberty", *English Literary History*, Vol. 27, n°1, 1997, pp. 89-105

Hayne, Victoria, "Performing Social Practice: The Example of *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 44, 1993, pp. 1-29

Lezra, Jacques, "Pirating Reading: The Appearance of History in *Measure for Measure*", *English Literary History*, Vol. 56, n°2, 1989, pp. 255-92

Majeske, Andrew, "Equity's Absence: The Extremity of Claudio's Prosecution and Barnardine's Pardon in Shakespeare's *Measure for Measure*", *Law and Literature*, Vol.21, n°2, pp. 169-86

Ross Smith, Gordon, "Renaissance Political Realities and Shakespeare's *Measure for Measure*", *Proceedings of the Patristic Mediaeval and Renaissance Conference* 7, 1982, pp. 83-92

* Scott, Margaret, "'Our City's Institutions': Some Further Reflections on the Marriage Contract in *Measure for Measure*", *English Literary History* 49, 1982, pp. 790-804

Suhamy, Henri, "Le droit, l'équité, la charité: Autour de quelques situations judiciaires dans Shakespeare", in Marie-Thérèse Jones-Davies, ed., *Société française Shakespeare: Actes du congrès 1980*, Touzot, 1981, 23- 33

Thatcher, David, "Mercy and Natural Guiltiness in *Measure for Measure*," *Texas Studies in Literature and Language* 37, 1995, pp. 264-84

Wentersdorf, Karl P., "The Marriage Contracts in *Measure for Measure*: A Reconsideration", *Shakespeare Survey* 32 ("The Middle Comedies"),1979, pp. 129-44

Wilson, Richard, "Great Stage of Fools: *King Lear* and the King's Men", in Pascale Drouet and Pierre Iselin, eds, "The True Blank of Thine Eye": Approches critiques de *King Lear*, Presses de l'université de Paris-Sorbonne, 2009, pp. 17-37

VIII- Contexte et réception critique de la pièce

a. Ouvrages

Bennett, Josephine Waters, *Measure for Measure as Royal Entertainment*, Columbia UP, 1966

b. Articles

Astington, John, "The Globe, the Court and *Measure for Measure*", *Shakespeare Survey* 52, 1999, 133-42

* Dawson, Anthony B., "*Measure for Measure*, New Historicism, and Theatrical Power," *Shakespeare Quarterly* 39, 1988, pp. 328-41

Dodd, William, "Power and Performance: *Measure for Measure* in the Public Theater of 1604-1605", *Shakespeare Studies* 24, 1996, pp. 211-40

Lamb, Mary Ellen, "Shakespeare's Theatrics: Ambivalence toward Theater in *Measure for Measure*", *Shakespeare Studies* 20, 1987, 129-46

* Price, Jonathan R., "*Measure for Measure* and the Critics: Towards a New Approach", *Shakespeare Quarterly* 20, 1969, 179-204

Scouten, Arthur H., "An Historical Approach to *Measure for Measure*", *Philological Quarterly* 54, 1975, pp. 68-84

Wasson, John, "*Measure for Measure*: A Text for Court Performance?", *Shakespeare Quarterly* 21, 1970, pp. 17-24

IX- Aspects psychologiques

a. Ouvrages et chapitres d'ouvrages

** Kirsch, Arthur, *Shakespeare and the Experience of Love*, Cambridge UP, 1981 (en particulier les pages 71-107)

Wheeler, Richard, *Shakespeare's Development and The Problem Comedies: Turn and Counter-Turn*, University of California Press, 1981

b. Articles

** Burkhardt, Louis, "Spectator Seduction: *Measure for Measure*", *Texas Studies in Literature and Language*. Vol. 37, n° 3, 1995, pp. 236-63

Cohen, Eileen Z., "'Virtue is Bold' : The Bed-trick and Characterization in *All's Well That Ends Well* and *Measure for Measure*", *Philological Quarterly*, Vol. 65, 1986, pp. 169-184

Crane, Mary Thomas, "Male Pregnancy and Cognitive Permeability in *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly*, Vol. 43, n°3, pp. 269-92

Desai, Rupin W., "Freudian Undertones in the Isabella-Angelo Relationship of *Measure for Measure*", *The Psychoanalytic Review*, Vol. 64, 1977, pp. 487-94

** Mc Candless, David, "'I'll pray to increase your bondage': Power and Punishment in *Measure for Measure*", 1998, reprinted in *Shakespearean Criticism*, Michelle Lee, ed., Vol. 65, 2002

Paris, Bernard J., "The Inner Conflicts of *Measure for Measure*: A Psychological Approach," *The Centennial Review*, Vol. 25, No. 3, 1981, pp. 266-76

* Reid, Stephen A., "A Psychoanalytic Reading of *Troilus and Cressida* and *Measure for Measure*", *The Psychoanalytic Review*, Vol. 57, 1970, pp. 263-82

Widmayer, Martha, "'To Sin in Loving Virtue': Angelo of *Measure for Measure*", *Texas Studies in Literature and Language*, Vol. 49, n°2, 2007, pp. 155-80

X- Style, rhétorique, motifs, structure

a. Ouvrages et chapitres d'ouvrages

Alexander, Nigel, *Measure for Measure*, Arnold, 1975

Auden, Wystan Hugh, *Lectures on Shakespeare*, ed. Arthur Kirsch, Princeton University Press, 2000

Bennett, Robert B., *Romance and Reformation: The Erasmian Spirit in Shakespeare's Measure for Measure*, University of Delaware Press, 2000

Clark, Ira, *Rhetorical Readings, Dark Comedies, and Shakespeare's Problem Plays*, University of Florida Press, 2007

Elam, Keir, *Shakespeare's Universe of Discourse, Language-Games in the Comedies*, Cambridge UP, 1984

Fly, Richard, *Shakespeare's Mediated World*, University of Massachusetts Press, 1976

Gallagher, Lowell, *Medusa's Gaze: Casuistry and Conscience in the Renaissance*, Stanford UP, 1991

Gash, Anthony, "Shakespeare's Carnival and the Sacred" in *Shakespeare and Carnival : After Bakhtin*, Ronald Knowles, ed., MacMillan, 1998, pp. 177-210

Gorfain, Phyllis, "Riddling as Ritual Comedy in *Measure for Measure*", in *True Rites and Maimed Rites: Ritual and Anti Ritual in Shakespeare and His Age*, Linda Woodbridge and Edward Berry, eds, Urbana U of Illinois P, 1992, pp. 98-122

Gross, Kenneth, *Shakespeare's Noise*, University of Chicago Press, 2001.

** Gulley, Ervene, “‘Dressed in a Little Brief Authority’: Law as Theater in *Measure for Measure*”, in *Law and Literature Perspectives*, Bruce L. Rockwood, ed., Peter Lang, 1996, pp. 53-80

Kahn, Victoria, *Rhetoric, Prudence, and Skepticism in the Renaissance*, Cornell University Press, 1985

** Kermode, Frank, *Shakespeare’s Language*, Penguin Press, 2000 (en particulier pp. 146-164)

Laroque, François, *Shakespeare et la fête*, PUF, 1988 (en particulier pp. 210, 250, 274-77)

Nevo, Ruth, “*Measure for Measure: Mirror for Mirror*”, *Shakespeare Survey*, Vol. 40: Current Approaches to Shakespeare through Language, Text and Theatre, Stanley Wells, ed., Cambridge UP, 1988. (Cambridge Collections Online, 2012)

Ricks, Christopher, “Its own Resemblance”, *Approach to Marvell: The York Tercentenary Lectures*, C.A. Patrides, ed, Routledge, 1978, pp. 108-35

Schwartz-Gastine, Isabelle, “Dans les prisons de Vienne ou la nuit de *Mesure pour Mesure*”, in *La Nuit dans les œuvres de Shakespeare et de ses contemporains : L’Invisible présence*, Simone Kadi, ed., Presses Universitaires de Valenciennes, Recherches Valenciennoises n°5, 2001, pp. 171-96

Seiden, Melvin, *Measure for Measure: Casuistry and Artistry*, The Catholic University of America Press, 1990

Stevenson, David L., “Design and Structure in *Measure for Measure: A New Appraisal*,” *English Literary History* 23 (1956), pp. 256-78.

Taylor, Gary “Shakespeare’s Mediterranean: *Measure for Measure*,” in *Shakespeare and the Mediterranean*, eds. Tom Clayton, Susan Brock and Vicente Fores (Newark, Del.: University of Delaware Press, 2004), 243-69.

Van Laan, Thomas, *Role-Playing in Shakespeare*, University of Toronto Press, 1978

b. Articles

** Berry, Ralph, “Language and Structure in *Measure for Measure*,” *University of Toronto Quarterly*, Vol. 46, n° .2, 1976-77, pp. 147-61.

Brown, Carolyn E., “Erotic Religious Flagellation and Shakespeare’s *Measure for Measure*,” *English Literary Renaissance*, Vol. 16, 1986, pp. 139-65

Cohen, Stephen, “From Mistress to Master: Political Transition and formal Conflict in *Measure for Measure*”, *Criticism*, Vol. 41, n°4, 1999, pp. 431-465

- ** Diehl, Huston, "'Infinite Space': Representation and Reformation in *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 49, 1998, pp. 393-410
- Dawson, Anthony B., "*Measure for Measure*, New Historicism, and Theatrical Power," *Shakespeare Quarterly*, Vol. 39, 1988, pp. 328-41.
- Fouassier, Frédérique, "Figures de la prostituée dans *Measure for Measure* de Shakespeare (1604)", *Journal de la Renaissance* 5, 2007, pp. 359-70
- Greenblatt, Stephen, "Invisible Bullets: Renaissance Authority and its Subversion, *Henry IV* and *Henry V*." in *Political Shakespeare: New Essays in Cultural Materialism*, John Dollimore and Alan Sinfield, eds, Cornell University Press, 1985, pp. 18-47
- Gurr, Andrew, "*Measure for Measure*'s Hoods and Masks", *English Literary Renaissance*, Vol. 27, n°1, 1997, pp 85-105
- Hammond, Paul, "The Argument of *Measure for Measure*", *English Literary Renaissance*, Vol. 16, n°3, 1986, pp 496-519
- Hawkins, Harriet, "Sex and Sin in *Measure for Measure*: Some Open Questions", 1978, in *Shakespearean Criticism*, Michelle Lee, ed., Vol. 86, 2005
- Honingmann, E. A. J., "Shakespeare's Mingled Yarn and *Measure for Measure*," *Proceedings of the British Academy* 67, 1981, pp. 101-21
- Kamaralli, Anna, "Writing about Motive: Isabella, the Duke and Moral Authority", *Shakespeare Survey* 58, 2005, pp. 48-59
- Kaufmann, R. J., "Bond Slaves and Counterfeits: Shakespeare's *Measure for Measure*," *Shakespeare Studies* 3, 1967, pp. 85-97
- Knoppers, Laura Lunger, "(En)gendering Shame: *Measure for Measure* and the Spectacles of Power", *English Literary Renaissance*, Vol. 23, n°3, 1993, pp. 450-471
- ** Kott, Jan, "Head for Maidenhead, Maidenhead for Head: The Structure of Exchange in *Measure for Measure*", *Theatre Quarterly*, Vol. 8, 1978, pp. 18-24
- ** Leggatt, Alexander, "Substitution in *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 39, 1988, pp. 342-59
- Leonard, Nancy S., "Substitution in Shakespeare's Problem Comedies", *English Literary Review*, Vol. 9, n°2, 1979, pp. 281-301
- Lewis, Cynthia, "'Dark Deeds Darkly Answered': Duke Vicentio and Judgment in *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly* 34, 1983, pp. 271-89
- Macdonald, Ronald R., "*Measure for Measure*: The Flesh Made Word", *Studies in English Literature* 30, 1990, pp. 265-82

Powell, Jocelyn, "Theatrical 'trompe l'oeil' in *Measure for Measure*" in *Shakespearian Comedy*, Malcolm Bradbury and David Palmer, eds, Vol. 14, 1972, pp. 181-209

Thatcher, David, "Questionable Purpose in *Measure for Measure*: A Test of Seeming or a Seeming of Test?", *English Literary Renaissance*, Vol. 25, n°1, 1995, pp. 26-44

Trombetta, James, "Versions of Dying in *Measure for Measure*", *English Literary Renaissance*, Vol. 6, n°1, 1976, pp. 60-76

Watson, Robert N., "False Immortality in *Measure for Measure*: Comic Means, Tragic Ends", *Shakespeare Quarterly* 41, 1990, pp 411-32

* Weiser, David K., "The Ironic Hierarchy in *Measure for Measure*", *Texas Studies in Literature and Language*, Vol. 19, n°3, 1977, pp. 323-47

Wilson, Harold S., "Action and Symbol in *Measure for Measure* and *The Tempest*", *Shakespeare Quarterly* 4, 1953, pp. 375-84

XI- Mises en scène, adaptations, "Performance studies"

<http://college.holycross.edu/projects/isp/measure/reviews/> (site qui recense un certain nombre de "reviews" de mises en scène récentes des pièces de Shakespeare)

a. Ouvrages et chapitres d'ouvrages

Holland, Peter, *English Shakespeares: Shakespeare on the English Stage in the 1990s*, Cambridge UP, 1997

** Howard, Jean E., "The Difficulties of Closure: An Approach to the Problematic in Shakespearian Comedy," in *Comedy from Shakespeare to Sheridan*, A. R. Braunmuller and J. C. Bulman, eds., University of Delaware Press, 1986, pp.113-28 (reprinted in *Shakespearean Criticism*, Michelle Lee, ed., Vol. 54, 2000)

** McGuire, Philip, *Speechless Dialect: Shakespeare's Open Silences*, University of California Press, 1985

** Rivier, Estelle, *L'Espace scénographique dans les mises en scène des pièces de William Shakespeare au vingtième siècle: étude appliquée aux scènes françaises et anglaises*, Peter Lang, 2006

b. Articles

** Aebischer, Pascale, "Silence, Rape and Politics in *Measure for Measure*: Close Readings in Theatre History", *Shakespeare Bulletin*, Vol. 26, n°4, 2008, pp. 1-19

Barton, John & Gareth Lloyd Evans, "Directing Problem Plays", *Shakespeare Survey* 25, 1972, pp. 63-71

- Gellert, James, "Sir William Davenant's *The Law Against Lovers* : Shakespeare's Problem Comedy and the Restoration Heroic Tradition", *Cahiers Elisabéthains*, n°16, 1979, pp. 27-43
- Kott, Jan and Charles Marowitz (1994). "The Kott-Marowitz Dialogues: *Measure for Measure*", *New Theatre Quarterly* 10, pp 157-66
- Murray, Barbara A., "'When the Power of Harmony Prevails': Jeremy Collier and the 1700 *Measure for Measure*," *The Seventeenth Century*, Vol. 25, n° 1, 2010 , pp. 158-72
- Perret, Marion D., "'To Stage me to their Eyes': Visual Imagery in the BBC Production of *Measure for Measure*", *Literature in Performance* 2, 1982, pp. 12-22
- Rocklin, Edward L., "Measured Endings: How Productions from 1720 to 1929 Close Shakespeare's Open Silences in *Measure for Measure*", *Shakespeare Survey* 53, 2000, pp. 213-32
- Rocklin, Edward L., and Innerst-Peterson, Sarah "Examining *Measure for Measure* through Performance", *Shakespeare Yearbook* 12, 2001, pp. 356-70
- Schwartz-Gastine, Isabelle, "*Mesure pour Mesure* selon Stéphane Braunschweig", *Cahiers Elisabéthains*, n°58, 2000, pp. 49-58
- "Peter Zadek au Théâtre National de l'Odéon : *Mesure pour Mesure*, entre excès et provocation," *Prospero European Review – Research and Theatre*, n° 1, Autumn 2010, <http://www.prospero-theatre.com/en/prospero/european-review/index.php>, non paginé.
- Weil, Herbert S, "The Options of the Audience: Theory and Practice in Peter Brook's *Measure for Measure*", *Shakespeare Survey* 25,1972, pp. 25-35

XII- Lectures "féministes" / Gender studies

a. Ouvrages et chapitres d'ouvrages

- ** Aldeman, Janet, *Suffocating Mothers: Fantasies of Maternal Origin in Shakespeare's Plays, Hamlet to The Tempest*, Routledge, 1994, Chapter 4: "Marriage and the Maternal Body: On Marriage as the End of Comedy in *All's Well That Ends Well* and *Measure for Measure*", pp. 76-102
- ** Desmet, Christy, "'Neither Maid, Widow, nor Wife' : Rhetoric of the Woman Controversy in *Measure for Measure* and *The Duchess of Malfi*," in *Another Country : Feminist Perspectives on Renaissance Drama*, Dorothea Kehler and Susan Baker, eds., Scarecrow, 1991, pp. 79-92
- ** Findlay Alison, *A Feminist Perspective on Renaissance Drama*, Blackwell, 1999 (en particulier pp. 35 à 45)

* Gay, Penny, *As She Likes It : Shakespeare's Unruly Women*, Routledge, 1994 (en particulier le chapitre 4, "Measure for Measure : Sex and Power in a Patriarchal Society", pp. 120-42)

* McLuskie, Kathleen, "The Patriarchal Bard: Feminist Criticism and Shakespeare: King Lear and Measure for Measure", in *Political Shakespeare*, J. Dollimore and A Sinfield, eds, Manchester UP, 1985, pp. 88-107

** Rose, Jacqueline, "Sexuality in the Reading of Shakespeare: *Hamlet* and *Measure for Measure*", in John Drakakis, ed., *Alternative Shakespeares*, Routledge, 1995, pp. 95-118

Rutter, Carol, *Clamorous Voices: Shakespeare's Women Today*, The Women's Press, 1988 (en particulier le chapitre 2, "Isabella: Virtue Betrayed?", pp. 26-52)

b. Articles

Baines, Barbara J. "Assaying the Power of Chastity in *Measure for Measure*." *Studies in English Literature 1500-1900*, Vol. 30, n°2, 1990, pp. 283-301.

Boose, Lynda, "The Priest, The Slanderer, The Historian and the Feminist," *English Literary Renaissance* 25, 1995, pp. 320-40

Digangi, Mario, "Pleasure and Danger: Measuring Female Sexuality in *Measure for Measure*", *English Literary History*, Vol. 60, n°3, 1993, pp. 589-609

Friedman, Michael D. "'Wishing a More Strict Restraint': Feminist Performance and the Silence of Isabella", *West Virginia Shakespeare and Renaissance Association Selected Papers (SRASP)*, Vol. 19, 1996, <http://internetshakespeare.uvic.ca/Annex/links/all.html>, non paginé

XIII- Versions filmées

Measure for Measure, réalisé par Desmond Davis, BBC Shakespeare, 1979, 2005 (DVD)

Measure for Measure, réalisé par David Thacker, BBC Shakespeare, 1994 (DVD)

Measure for Measure, réalisé par Bob Komar, 2007 (Lucky Strike Productions)